

в другой четверг⁷ употребляется в отношении того, что не представляет ничего необыкновенного и экстраординарного и, как следствие, недостойно того, чтобы его повторять.

Таким образом, изначальные характеристики цикла: последовательность, повторяемость, положение конstituентов цикла по отношению друг к другу – детерминируют ряд определенных смыслов, которые выражаются наименованиями конstituентов циклических подсистем.

В. В. Корнева (ВГУ, Воронеж, Россия)

ВАРИАТИВНОСТЬ НОМИНАТИВНО-ДИСКУРСИВНЫХ СТРАТЕГИЙ И ТЕКСТОГРАММАТИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЯВЛЕНИЙ О ЗНАКОМСТВЕ

Разные типы текста имеют инвариантную структуру, которая может существенно варьироваться. В нашем докладе предпринимается попытка выявить те факторы, которые влияют на текстограмматическую организацию испанских объявлений о знакомстве как определенном типе текста.

В основе порождения объявлений о знакомстве лежит инвариантная модель «кто ищет кого для чего», что позволяет выделить в данном типе текста четыре основных информационных блока: самопрезентация, постулирование контакта, портретирование и целеполагание.

Блок «целеполагание» имеет первостепенное значение, поскольку именно цель позволяет выделить такие виды объявлений, как «брачные отношения», «дружеские отношения» и «гедонистические отношения», каждый из которых обладает разной степенью эксплицитности и структуры в целом, и отдельных ее компонентов. Так, в брачных объявлениях обязательно представлены все четыре информационных блока, тогда как в других видах объявлений могут быть эксплицитированы лишь три блока. Например, в объявлениях вида «дружеские отношения» имплицитным может быть либо блок «целеполагание», либо блок «портретирование». Ср.: *Viuda de 65 años busca a alguien similar, educado, bueno, gustándole viajar, naturaleza y pasear* ‘Вдова 65 лет ищет похожего человека, воспитанного, доброго, которому нравится путешествовать, гулять и который любит природу’ (1) и *Deseo conocer chica amable, inteligente, cariñosa, gustando salir, para amistad estable* ‘Желаю познакомиться с ласковой умной нежной девушкой, которая любит гулять, для стабильных дружеских отношений’ (2).

Кроме того, брачные объявления отличаются максимально развернутой характеристикой и адресанта, и адресата, тогда как объявления вида «гедонистические отношения», напротив, могут содержать минимум информации, как в следующем примере: *Chico busca chicas* ‘Молодой человек ищет девушек’ (см. подробнее [1; 2]).

Другим фактором, влияющим на текстограмматическую организацию текстов объявлений о знакомстве, являются реализуемые адресантом интериоризованная или экстериоризованная номинативно-дискурсивные стратегии

[1; 2]. Маркерами этих стратегий выступают средства номинации адресанта и форма глагола. В первом случае это имя собственное и / или местоименные формы *yo / te* в сочетании с глаголом 1-го л. ед. числа, а во втором – номинация адресанта гендерно ориентированными лексемами и глагол 3-го л. ед. числа.

Выбор той или иной стратегии во многом определяет и распределение информации в макроструктуре текста, и вариативность его композиции, и языковую репрезентацию отдельных информационных блоков.

Так, экстерииоризованная стратегия допускает лишь линейную композиционно-смысловую структуру с последовательным разворачиванием информационных блоков («самопрезентация», «постулирование контакта», «портретирование», «целеполагание»). В то же время при реализации интериоризованной стратегии возможны не только линейная структура, но и инверсная и даже рамочная структура (блок «самопрезентация» или завершает текст, или обрамляет его). Ср.: *José, 39 años, 1,73, 75 kg., no fumador. Busco chica sincera, simpática, sabiendo que quiere, para amistad, formar familia* ‘Хосе, 39 лет, 1.73, 75 кг., некурящий. Ищу искреннюю, симпатичную молодую женщину, которая знает, чего она хочет, для дружеских отношений и создания семьи’.

Me gustaría conocer un chico entre 40-45 años, honesto, que le guste bailar, cine, que busque relación estable. Yo, chica honesta, buscando lo mismo ‘Мне бы хотелось познакомиться с мужчиной 40-45 лет, честным, любящим танцы и кино, который ищет стабильных отношений. Я честная девушка, которая ищет то же самое’.

Не менее очевидно влияние номинативно-дискурсивных стратегий на синтаксическую вариативность данных текстов. Как и в случае с композиционно-смысловой структурой, только при интериоризованной стратегии в макроструктуре текста появляются самые разные синтаксические конструкции. В их числе побудительные и вопросительные предложения, а также условные сложноподчиненные предложения, которые в принципе не возможны при реализации экстерииоризованной стратегии. Например:

José, 38 años, separado. ¿Crees en el amor? Yo, sí. Busco chica entre 30-38 años para fines serios. ‘Хосе, 38 лет, разведен. Ты веришь в любовь? Я да [верю]. Ищу молодую женщину 30–38 лет с серьезными намерениями’.

Все сказанное выше свидетельствует о важности номинативно-дискурсивных стратегий в текстограмматической организации объявлений о знакомстве как определенном типе текста.

ЛИТЕРАТУРА

1. Корнева, В. В. Типология и структурно-семантические свойства испанских объявлений о знакомстве / В. В. Корнева, К. О. Москаленко // Вестник Воронеж. гос. ун-та. – Воронеж, 2017. – № 4. – С. 103–107.
2. Корнева, В. В. Традиции и новации в изучении объявлений о знакомстве / В. В. Корнева // Вестник Воронеж. гос. ун-та. – Воронеж, 2018. – № 1. – С. 184–187.